

(德) 安德烈·马克思

鲍里斯·普法伊弗尔 著

(德) 塞巴斯蒂安·迈尔 插图

宗欣 译

# 野兽帮

## 海上历险记



YZLI0890114591

全国百佳图书出版单位  
凤凰出版传媒集团  
江苏美术出版社

(德) 安德烈·马克思

鲍里斯·普法伊弗尔 著

(德) 塞巴斯蒂安·迈尔 插图

宗欣 译

# 野兽帮

## ⑨ 海上历险记



YZLI0890114591

凤凰出版传媒集团  
江苏美术出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

海上历险记 / (德) 马克思, (德) 普法伊弗尔, (德) 迈尔著;  
宗欣译. — 南京: 江苏美术出版社, 2011.5  
(知了丛书. 野兽帮系列)  
ISBN 978-7-5344-3602-4

I. ①海… II. ①马… ②普… ③迈… ④宗… III.  
①儿童故事—作品集—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第049632号

---

Title of the original edition:

Author: Andre Marx, Boris Pfeiffer

Das wilde Pack, Bd 09, Das wilde Pack in voller Fahrt

illustrated by Sebastian Meyer

Copyright © 2009 by Franckh-Kosmos Verlags-GmbH & Co. KG, Stuttgart, Germany

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

Simplified Chinese edition copyright©2010 Jiangsu Phoenix Fine Arts Publishing House

All rights reserved.

著作权合同登记图字: 10-2010-346

## 野兽帮⑨ 海上历险记

---

|      |            |
|------|------------|
| 出品人  | 周海歌        |
| 责任编辑 | 施 铮        |
| 编 务  | 洪 艳        |
| 责任校对 | 吕猛进        |
| 责任监印 | 朱晓燕        |
| 装帧设计 | wesign 未设计 |

---

出版发行 凤凰出版传媒集团

江苏美术出版社(南京中央路165号 邮编210009)

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

经 销 江苏新华发行集团有限公司

制 版 江苏凤凰制版有限公司

印 刷 南京新世纪联盟印务有限公司

开 本 890×1240 1/32

印 张 3.875

版 次 2011年5月第1版 2011年5月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5344-3602-4

定 价 13.80元

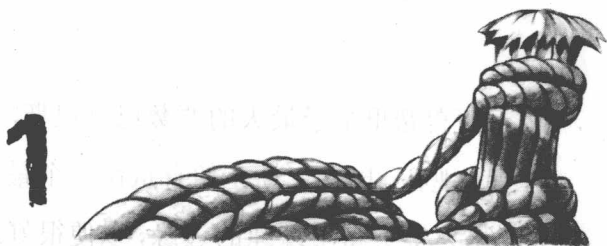
---

版权所有 侵权必究

营销部电话: 025-68155666 68155667

营销部地址: 南京市中央路165号6楼

江苏美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换



这是港口很平常的一天，轻风吹过水面，微波荡漾，波浪轻轻地撞击着码头堤岸，发出“啪嗒啪嗒”的声音。船只在水中轻轻摇晃着，几个渔夫行走在船只的甲板上。正是清晨时分，天色依然很黑，天空布满了星星，因此没有人注意到附近有一些黑影。这些黑影躲藏在一团团巨大的、圈在一起的缆绳后面，正聚精会神地关注着离他们不远的一艘渔船。

这些隐藏在黑暗中的黑影看起来就像一大堆皮毛，上面闪烁着很多双黄色或绿色的眼睛，皮毛里还不断地发出各种奇怪的声音，有呱呱声、嘟啾声、口哨声、咕噜声，以及低沉的吼叫声。这堆“皮毛”其实就是野兽帮。野兽帮是一个由各种各样动物组成的群体，他们一起住在这座城市地下深处的某个地方。不过今天早上，动物们却在年轻的狼哈姆雷特的带领下离开了藏身之处，他们这次出来是为了一个极其秘密的任务：寻找贻贝。

同: [www.ertong-book.com](http://www.ertong-book.com)



只小艇，不是吗？你们觉得，到了海面上，这样的小船能抵抗住大风大浪不翻船吗？”

“当然了，你这个胆小鬼，”变色龙阿姆佩尔不满地说道，“既然它能在港口中行驶，那么就肯定可以在大海里畅游，这是很简单的道理，除非有船鬼出现。不过即使那样你也可以跳船逃生嘛，你们海狸不是不怕水的吗？”

“我们当然不怕水！”艾勒生气地叫道。

“什……什么叫做船鬼？”裴尔害怕地问。

“一种鬼怪，他会在船上捣乱。”阿姆佩尔解释道，“他的头发是红色的、牙齿是绿色的。”

“他现在就在那艘船上？”裴尔害怕地问道。

“不是，这只是个传说。”为了让裴尔平静下来，阿姆佩尔的态度和缓了一点，“只是个童话，明白吗？现实生活中并没有什么船鬼，但是少数船员还是相信它的存在，他们认为，在一艘船沉下去之前，船鬼就会出现。”

正在这时候，一阵“嗡嗡”声由远而近地传来，哈姆雷特派出去调查情况的蜂鸟斯伯回来了。



“嘿，斯伯！”巴纳巴斯低声问道，“情况怎么样？有没有替我在船上找到个合适的藏身之处？”

蜂鸟摇了摇头：“我觉得那艘船压根装不下你，船上连根桅杆都没有，也没有能够遮盖你的帆布，你觉得自己能藏到哪里去？”

“真倒霉！”巴纳巴斯不由自主地狠狠叹了一口气，一不小心把小蜂鸟吹出去老远。为了安全起见，斯伯立刻展翅飞离了大猩猩。

巴纳巴斯面带请求地看着哈姆雷特，说：“哈米<sup>①</sup>，不管怎么样，我觉得我还是应该参加这次行动，你们在海上冒险的时候是非常需要大猩猩的。对于我来说，风吹雨打算不了什么，相反我会觉得那样很有意思。你知道的，我真的觉得那样很有意思！”

年轻的狼正在眺望远方船只，此刻他收回目光，转过头来看着他最好的朋友，说：“是的，我相信你。我也希望能够带你同行。可是如果你被人类发现了，那就不再有意思了。在一条像这样的小船上，只有那些体型较小的动物才能够很好地藏身。”

“我又不是自己想长得这么大的！”巴纳巴斯失望地

---

① 哈米是哈姆雷特的昵称。



嘟哝着。

“我明白。”哈姆雷特说道，一边寻找着合适的语言去安慰他的朋友，“不过我想你也不会错过什么的，毕竟我们只不过是去寻找一些贝壳而已，肯定不会发生什么刺激的事情的。”

这段时间以来，野兽帮正忙着建造一艘船。施工的地点是一个巨大的地下水晶洞，洞中流淌着一条地下河。动物们将他们的船称为“自由号”，因为他们希望有朝一日能搭乘这艘船自由翱翔，回到各自出生的地方。

船体的一部分，具体来说就是船的龙骨和一些船肋，已经完工了。这些名称都是阿姆佩尔告诉大家的，他是负责建造这艘船的专家。在此期间，海狸们也已经开始将粗细不等的树枝编织起来，准备用它们来做成船的主体。糟糕的是，这些编织物并不能有效地防水，而不漏水却是一艘船必须达到的基本要求。否则的话，他们将会在“自由号”起航后的一分钟内随着漏水的船沉到水底。

幸运的是，上一次野兽帮机缘巧合地进入到一个人类的秘密科学实验室。在那里，阿姆佩尔认识了章鱼尤勒斯，尤勒斯向阿姆佩尔透露了一个关于贝壳胶的秘密：贝壳分泌的胶液可以起到很好的防水作用，用它密封船体，



其效果比人类所用的材料还要好。

因此野兽帮今天来到了港口。他们希望能够藏身于一艘渔船上，随同渔民一起驶入大海，看看能否在海上找到足够的贝壳。但是这样一艘渔船对于一只大猩猩来说显然太小了。

奥斯卡用他的鸭嘴安慰地戳了戳巴纳巴斯。“哈姆雷特说得没错，这次出航对你来说肯定是很无聊的。”说着，他指了指四只海狸和青蛙呱呱呱，“我们这些会游泳的要潜水下海搜寻贝壳，而你只能在甲板上干等着无事可做。”

“但是如果这些贝壳不容易对付的话，”巴纳巴斯插话道，“那你们肯定需要我来帮忙对付它们的。”

阿姆佩尔翻了一个大大的白眼，皮肤也变成了火红色，说：“哦，你这个没脑子的大怪物，贝壳怎么会难对付？好了，别再哀求我们带你去了。海狸们、呱呱呱和奥斯卡可以去是因为他们能潜水，鸟儿们可以去是因为他们能够飞，至于我和哈姆雷特，我们必须去，是因为他们需要我们去指挥。”

“但是迟一点我们会需要你的，”哈姆雷特补充道，“如果我们带回了大量的贝壳，我们需要你帮忙把贝壳抬



回去。”

“一点不错！”阿姆佩尔说，“搬运速度一定要快，贝壳不能长时间缺水，否则它们会死的！我们一定要将它们活生生地放到‘自由号’的船体上，要知道死贻贝是不会分泌贝壳胶液的，而没有胶我们的船也就不能防水了！”

“好吧，”巴纳巴斯失望地嘟囔着，“我明白了。”

“瞧，有人上船了！”鹦鹉卡卡“咕咕”叫了起来，“你们赶快抓紧时间溜上去吧，他们可能就要出发了。”

“这叫做起航，不叫出发，”阿姆佩尔纠正道，“一艘船应该说起航。”

“随便了，”哈姆雷特不耐烦地低吼着，“好了，来吧，我们必须动身了，否则岂不是白跑一趟。”

“好吧好吧，你们去吧，”巴纳巴斯闷闷地发着牢骚，“出发吧，起航吧，动身吧。当你们迎着凉爽的海风，随着海波荡漾的时候，我就只能独自无聊地待在这里了。不过如果你们在海上遇到了什么困难，一定要记得喊我，虽然我不知道我能游多快，不过我会尽全力第一时间赶来帮助你们的。”

“你肯定是一个很好的海上救生员。”阿姆佩尔安慰他道，“听好了，如果我们真的发现了贝壳群，就会让你



坐着树干漂过去，并且替我们用网捞上千斤的贝壳带回来的。因为我们需要尽可能多的贝壳来加强‘自由号’的防水性。据我统计，我们一共需要二万一千七百零四个贝壳。”

巴纳巴斯挠了挠头，说：“这又是你的那个什么醋学吧？”

“这是数学，笨蛋！”阿姆佩尔回答道。大猩猩又嘟囔了几声，不过这次他没有再搭腔，而是突然睁大了双眼，瞪视着远方的海面。

“嘿，怎么回事？你正在核算刚才的数字吗？一只正在计算的大猩猩看起来是这样的吗？”阿姆佩尔咯咯地笑了起来，身体也变成了亮蓝色，“巴纳巴斯，别费神了，既然我跟你说了二万一千七百零四个，那肯定不会有错的。”

但是巴纳巴斯还是没有反应，他张着嘴，聚精会神地盯着远方。突然，他喊了起来：“阿姆佩尔，那是什么？”

阿姆佩尔无奈地摇了摇头：“数学！我不是跟你说过了嘛！”

“不是，不是你脑子里的那个醋学，是水面上的那个，后面的那个大家伙。阿姆佩尔，它至少有我们的‘自由号’那么大！”巴纳巴斯伸出长长的手臂指向海面。

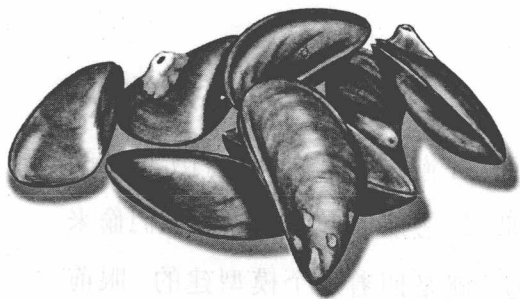
所有动物都转身看向巴纳巴斯所指的方向，立刻，他



们全都屏住了呼吸。

从港口另一边的海面上，慢慢驶来一艘他们所见过的最漂亮、最富丽堂皇的船。这艘船看起来有点像他们偷来的那个模型——“自由号”就是照着那个模型建的。眼前的大船完全用木头建成，足足有一栋房子那么大。船上有五根高大的桅杆，桅杆上火红的船帆被风吹得鼓鼓的。深色的船头高耸出海面，傲视着底下的海浪。整艘船就像是一只巨大而美丽的海鸟，突然破浪而出，无声地滑翔而来。





## 2

“这到底是什么？”巴纳巴斯又惊讶地重复了一遍。

“这个，”阿姆佩尔的肤色变成了深紫色，十分肃穆地说道，“这是一艘巨型帆船，等我们的‘自由号’造好了，就是这个样子。你们看，它朝着港口驶过来了。咦，难道它是要停靠在这里吗？”

所有动物都全神贯注地盯着这艘巨大的帆船，看着它渐渐驶入了港口。

“它可真大啊！”巴纳巴斯喊道，“这样的船上肯定有足够我藏身的地方！要是我们是乘着它，而不是那种小破渔船出海去找贝壳就好了！”

“不不不，巴尼，”哈姆雷特快速说道，这艘巨船让他有点儿害怕，“我们还是坐那艘小渔船，它不那么显眼。”

但是已经太迟了，大猩猩的话让阿姆佩尔眼睛一亮。变色龙的身上到处都出现了彩色的斑点，阿姆佩尔激动地



叫了起来：“嘿，等一下，哈姆雷特，这真是个好主意！关于我们的那个轮船模型，我还有好多地方没弄明白，比方说桅杆支撑以及侧撑那一块。这艘巨帆就是我们学习的好机会！”

“什么？车程？”巴纳巴斯问道，“我以为我们是要出海去找贝壳？”

“侧撑，不是车程！”阿姆佩尔叫着，“这是专业术语。侧撑由绳索构成，从侧面支撑桅杆并保持桅杆九十度垂直。它……算了算了，不解释了。无论如何，这是个非常好的机会，我们可以近距离了解一下这些结构。补充一下，这可能是绝无仅有的一次机会。”

就像往常一样，现在所有的目光都投向了哈姆雷特，动物们在等待他的决定。哈姆雷特怀疑地看向那条巨帆船。帆船的甲板上有非常多的人，远远超过那艘他们原来准备搭乘的小渔船。

“不，”年轻的狼下了决心，“这太危险了！”

“但是哈姆雷特！”奥斯卡失望地喊了起来，“阿姆佩尔的想法真的很好！如果我们藏在那艘巨船上，就可以近距离地观察他们是如何驾驶的了，还可以学一些其他的技巧。总之，我们肯定能学到很多东西！”



“可能吧，”哈姆雷特承认道，“但是我们根本不知道这艘船将会驶向何方。一旦我们上了船，可能就永远都没有机会下船了。再说船上有那么多水手，他们随时都有可能发现我们。我知道，研究和观察这艘巨船非常有吸引力，但是这实在是太危险了。”

动物们都很失望，不过谁也没有提出反对意见。他们都尊重哈姆雷特的决定，因此他们只是静静地等待着，等着这艘大船驶进了港口，停靠在了岸边。

“你们看到船身上的字了吗？”奥斯卡悄悄地说，他是野兽帮里唯一识字的动物，“上面写着‘风暴舞者’。这是这艘巨型帆船的名字。”

随着一阵响亮的汽笛声，侧面的舷梯缓缓地落了下来，水手们一个接一个地迈着正步从甲板上走了下来。下船之后，他们在岸上排成一排。

“看哪！”哈姆雷特说，“他们全都穿着制服。”

“没什么奇怪的，人类总是这样，每当他们想要表明自己很严肃很庄重很了不起的时候就会这么干，其实他们根本没有什么了不起的。”阿姆佩尔咯咯地叫道。

“你们看，那个正在下楼梯的人，他的袖子上绣着金色的条纹。”奥斯卡说，“那一定是他们的头，据我所知，



衣服上的金色条纹越多，说明这个人越重要。”

“这是他们的船长，”阿姆佩尔解释道，“他肯定要告诉船员们，接下来他们该在港口这儿干些什么。”

动物们的头顶上响起了一阵“嗡嗡”声，斯伯又飞了回来，说：“刚才我仔细地检查了船上的所有地方，全部水手现在都站在岸上，喏，就在你们眼皮底下！甲板上现在完全空了，既无人影，又无声响。因此我强烈建议，你们别再等着了，赶快行动起来吧，现在正是动身的最好时光！”

动物们再一次把目光投向了哈姆雷特，狼能够感觉到队友们兴奋的心情。也许斯伯说得对，现在，所有的船员都不在船上，这确实是个不可多得的好机会。船头那儿的舷梯比较隐蔽，如果现在偷偷爬上去，应该不会有人注意到他们溜上了船。毕竟天还没亮，而且这时候，水手们的目光正齐刷刷地集中在他们的船长身上。

“那好吧！”哈姆雷特下了决心。巴纳巴斯开心地跳了起来，说：“太棒了，哈米！我们肯定会大有收获的！说不定我还会在船上找到一些香蕉。这样即使接下来要我在岸上等你们，也不至于太无聊了。”

可惜哈姆雷特必须扫他的兴，说：“对不起巴尼<sup>①</sup>，一

---

① 巴尼是巴纳巴斯的昵称。



一切仍然按照原来的安排，只有小动物们才能上船，还有会游泳和潜水的。这样即使发生什么意外，他们也能尽快跳到水里，游到陆地上去。再加上阿姆佩尔，他可以告诉其他动物需要仔细研究哪些东西。此外，卡卡、杜和斯伯也跟着一起，当然还有我。”

“这真的很不公平，哈米。”巴纳巴斯不开心地抱怨着，“为什么你就可以去？你也不算是什么小动物啊！”

“但是我随时可以装作一只迷了路、上错了船的流浪狗，人类对此不会怀疑的。”

“那我也可以，可以，嗯，我可以装成一只迷路的……嗯……浣熊！”

“别闹了，巴尼。”

“好吧，好吧。”巴纳巴斯发着牢骚，“我待在这儿就是了。可我还是要说，这个决定真的很愚蠢！”

“那我们赶紧出发吧！”哈姆雷特开始催促起来，“快点，在水手们回来之前！”

巴纳巴斯独自留在了岸上，他无聊地蹲在缆绳旁边。其他的动物们则在清晨昏暗天色的掩护下，弯着腰、矮着身子跑到了船头，然后一个接一个地迅速爬上了悬挂下来的舷梯。他们的爪子踩在木头楼板上，发出

